



S8

**GB** POWER SURGE PROTECTION

**CZ** PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA

**SK** PREPÄŤOVA OCHRANA

**PL** OCHRONA PRZECIWPRIEPIĘCIOWA

## GB Power surge protection S8



Power and telecommunication networks are constantly exposed to the risks of interference and power surges of various kinds, which often cause failures and malfunctions of various electronic devices. To efficiently protect your expensive electronic devices from damage or destruction, use the specially developed EMOS S8 device which provides safety and functional reliability.

### Technical Parameters\*

Rated Voltage $U_n$	230 V, 50 Hz
Rated current $I_n$	10 A
Circuit breaker:	One automatic fuse with time delay 10 A/250 V
Mains switch:	bi-polar, illuminated
Current leakage:	<0,5 mA
Response time:	<25 ns
Max. voltage $U_c$ :	250 V, 50 Hz
Protection level $U_p$ :	$\leq 1,3$ kV (L/N)
Rated discharge current	2 kA (L/N) – 8/20 $\mu$ s
Max. Discharge current	6,5 kA (L/N) – 8/20 $\mu$ s
Protection system	2P+PE
Outlet box material:	self-extinguishing plastic
Number of sockets:	8 sockets with a safety pin 10 A/250 V
Size:	445 x 54 x 55 mm
Weight:	0,48 kg

\*The manufacturer reserves the right to change the technological parameters of the device resulting from technical progress.

### Instruction manual:

Plug in the supply cable of the EMOS S8 device into a socket. Plug in the appliances into the EMOS S8 device sockets. Turn on the EMOS S8 device by pressing the switch. In case there is no voltage when you turn the sockets on (the control light of the illuminated main switch is not on), do as follows:

- Unplug the EMOS S8 device from the network with the network switch and wait for a few minutes.
- Press the button of the safety fuse.



### Warning

EMOS S8 device must be plugged into sockets solely with a safety pin (grounding)!

The device should be used in electrical installations with an easily identifiable neutral/phase conductor.

Do not use the device when supplying fridges, heaters and other devices that can result in exceeding the rated current of the EMOS S8 device.

Make sure that the safety fuse button is in the clear at all times.

Device should be used in dry indoor premises only.

It is forbidden to open and repair the device without permission.

Opening the cover is considered breach of guarantee.

Repairs are carried out by device manufacturer only.

### Guarantee terms and conditions:

- This guarantee provides quality and correct operation of the EMOS S8 device.
- The guarantee is provided for 24 months from the purchase date.
- Faults or malfunctions found within the guarantee period will be removed within 1 month from the date of notification.
- The device has to be provided by the retailer's own effort.
- The warrantor is responsible for damages caused to the sold devices. The guarantee does not cover damage caused by improper handling, storage or caused by natural disasters and other circumstances.

The guarantee does not cover fuses, varistors and mechanical damage. This guarantee does not exclusively, limited or suspension of rights of the purchaser of the product resulting from a non-compliance with the contract. In the case of a complaint, a guarantee card with a stamp, date and a signature of a sales dealer and a brief description of damage must be attached.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use collecting places for unsorted municipal waste.

For current information about on collecting places, contact local authorities. If electrical appliances are placed at dump sites, hazardous matters can leak into underground water and get into the food chain and harm our health and well-being.

## CZ Přepětová ochrana S8



Energetické a telekomunikační sítě jsou neustále vystavené rizikům rušení a přepětí různého druhu, která jsou častou příčinou poruch a špatné funkce různých elektronických zařízení. K účinné ochraně drahých elektronických zařízení před poškozením nebo zničením, použijte speciálně vyvinutý přístroj EMOS S8, který zabezpečuje bezpečnost a spolehlivost funkcí.

### Technické parametry\*

Jmenovité napětí $U_n$	230 V, 50 Hz
Jmenovitý proud $I_n$	10 A
Jištění:	jedna automatická pojistka s časovým zpožděním 10 A/250 V
Sítový vypínač:	dvoupólový, podsvícený
Svodový proud:	<0,5 mA
Doba odezvy:	<25 ns
Max. napětí $U_c$ :	250 V, 50 Hz
Ochranná úroveň $U_p$ :	$\leq 1,3$ kV (L/N)
Jmenovitý vybíjecí proud in	2 kA (L/N) – 8/20 $\mu$ s
Max. vybíjecí proud imax	6,5 kA (L/N) – 8/20 $\mu$ s
Ochranný systém	2P+PE
Materiál zásuvkové pole:	samožhášející plast
Počet zásuvek	8 zásuvek s ochranným kolíkem 10 A/250 V
Rozměr:	445 x 54 x 55 mm
Hmotnost:	0,48 kg

\*Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů přístroje, která je výsledkem technického pokroku.

### Návod k obsluze přístroje:

Zapojte přírodní kabel přístroje EMOS S8 do zásuvky. Připojte vidlice spotřebičů do zásuvek přístroje EMOS S8. Zapněte přístroj EMOS S8 stlačením vypínače. Napětí v zásuvkách bude signalizováno rozsvícením vypínače. V případě, že při zapnutí hlavního vypínače není napětí v zásuvkách (nesvítil kontrolka podsvíceného hlavního vypínače), postupujte takto:

- Odpojte přístroj EMOS S8 od elektrické sítě sítovým vypínačem a počkejte několik minut.
- Zatlačte tlačítko bezpečnostní pojistky.



### Upozornění:

Přístroj EMOS S8 musí být připojený výhradně k zásuvkám s ochranným kolíkem

(uzemňujícím)!

Přístroj by měl být použitý v elektrických instalacích, které mají jasné identifikovatelné fázový a nulový vodič.

Přístroj nepoužívejte při napájení topných těles, chladniček a podobných zařízení, které mohou způsobit překročení jmenovitého proudu přístroje EMOS S8.

Dbejte na to, aby tlačítko bezpečnostní pojistky nebylo žádným způsobem blokováno.

Přístroj by měl být používán pouze v suchých vnitřních prostorech.

Je zakázán svévolný otevření a opravy zařízení.

Otevření krytu je považované za porušení záruky.

Opravy vykonává pouze výrobce zařízení.

### Záruční podmínky:

- Tato záruka poskytuje kvalitní a správný chod zařízení EMOS S8.
- Záruka je poskytována po dobu 24 měsíců od data prodeje.
- Poruchy nebo vady zjištěné po dobu záruky budou odstraněny do 1 měsíce ode dne oznámení.
- Zařízení musí poskytnout prodejce vlastním úsilím.
- Ručitel je zodpovědný za vady, které vyplývají z příčin vyplývajících z prodaných zařízení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, skladováním nebo zapříčiněné zivelnou pohromou a jiných okolností.

Záruka se nevztahuje na pojistky, varistory a mechanické poškození zařízení. Tato záruka se nevztahuje výlučně, omezeně nebo pozastavení práva kupujícího vyplývající z nesouladu výrobku se smlouvou. V případě reklamace zařízení musí být přiloženy záruční list s razítkem, datem prodeje a podpisem prodejce, stručný popis škody. Nevystavujte elektrické spotřebiče jako netřídní komunální odpad, použijte sběrná místa třídného odpadu.



Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

## SK Prepätova ochrana S8



Energetické a telekomunikačné siete sú neustále vystavené rizikám rušenia a prepätia rôzneho druhu, ktoré sú častou príčinou porúch a zlej funkcie rôznych elektronických zariadení. K účinnej ochrane dráhych elektronických zariadení pred poškodením alebo zničením, používajte špeciálne vyvinutý prístroj EMOS S8, ktorý zabezpečuje bezpečnosť a spoľahlivosť funkcií.

### Technické parametre\*

Menovité napätie $U_N$	230 V, 50 Hz
Menovitý prúd $I_N$	10 A
Istenie:	jedna automatická poistka s časovým oneskorením 10 A/250 V dvojpólový, podsvietený
Sietový vypínač:	<0,5 mA
Zvodový prúd:	<25 ns
Doba odozvy:	250 V, 50 Hz
Max. napätie $U_c$ :	≤1,3 kV (L/N)
Ochranná úroveň $U_o$ :	2 kA (L/N) – 8/20 μs
Menovitý vybíjací prúd in	6,5 kA (L/N) – 8/20 μs
Max. vybíjací prúd imax	2P+PE
Ochranný systém	samo-zhasínajúci plast
Materiál zásuvkového póla:	8 zásuviek s ochranným kolíkom 10 A/250 V
Počet zásuviek:	445 × 54 × 55 mm
Rozmer:	0,48 kg
Hmotnosť:	

\*Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja, ktorá je výsledkom technického pokroku.

### Návod k obsluhu prístroja:

Zapojte prívodný kábel prístroja EMOS S8 do zásuvky. Pripojte vidlice spotrebičov do zásuviek prístroja EMOS S8. Zapnite prístroj EMOS S8 stlačením vypínača. Napätie v zásuvkách bude signalizované rozsvietením vypínača. V prípade, že pri zapnutí hlavného vypínača nie je napätie v zásuvkách (nesvieti kontrolka podsvieteného hlavného vypínača), postupujte takto:

- Odpojte prístroj EMOS S8 od elektrickej siete sieťovým vypínačom a počkajte niekoľko minút.
- Zatlačte tlačidlo bezpečnostnej poistky.



### Upozornenie:

Prístroj EMOS S8 musí byť pripojený výhradne k zásuvkám s ochranným kolíkom (uzemňujúcim)!

Prístroj by mal byť použitý v elektrických inštaláciách, ktoré majú jasne identifikovateľný fázový a nulový vodič.

Prístroj nepoužívajte pri napájaní vykurovacích telies, chladničiek a podobných zariadení, ktoré môžu spôsobiť prekročenie menovitého prúdu prístroja EMOS S8. Dbajte na to, aby tlačidlo bezpečnostnej poistky nebolo žiadnym spôsobom blokovávané. Prístroj by mal byť používaný iba v suchých vnútorných priestoroch.

Je zakázané svojvoľné otvorenie a opravy zariadení.

Otvorenie krytu je považované za porušenie záruky.

Opravy vykonáva iba výrobca zariadenia.

### Záručné podmienky:

- Tato záruka poskytuje kvalitný a správny chod zariadenia EMOS S8.
- Záruka je poskytovaná po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja.
- Poruchy zistené po dobu záruky budú odstránené do 1 mesiaca odo dňa oznámenia.
- Zariadenie musí poskytnúť predajca vlastným úsilím.
- Ručiťel je zodpovedný za poruchy, ktoré vyplývajú z príčin vyplývajúcich z predaných zariadení. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo zapríčinené živelnou pohromou a iných okolností.

Záruka sa nevzťahuje na poruchy, varistoty a mechanické poškodenie zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje výlučne, obmedzene alebo pozastavenie práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobu so zmluvou. V prípade reklamácie zariadenia musí byť priložený záručný list s pečiatkou, dátumom predaja a podpisom predajcu, stručný popis škody.

Nevyhádzajte elektrické spotrebiče ako netriedené komunálny odpad,

použite zberné miesta triedeného odpadu.

Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.



## PL Ochrona przeciwprzebieciowa S8



Sieci elektryczne i telekomunikacyjne są stale narażone na zakłócenia i przepięcia różnych rodzajów, które są częstą przyczyną awarii i złego działania różnych urządzeń elektronicznych. Do skutecznej ochrony drogich urządzeń elektronicznych przed uszkodzeniem albo zniszczeniem należy korzystać ze specjalnie zaprojektowanego w tym celu urządzenia EMOS S8, które zapewni bezpieczeństwo i niezawodne działanie.

### Parametry techniczne\*

Napięcie znamionowe $U_N$	230 V, 50 Hz
Prąd znamionowy $I_N$	10 A
Zabezpieczenie:	automatyczny bezpiecznik z opóźnieniem czasowym 10 A/250 V dwubiegunowy, podświetlany
Wyłącznik sieciowy:	<0,5 mA
Prąd upływu:	<25 ns
Czas odpowiedzi:	250 V, 50 Hz
Maks. napięcie $U_c$ :	≤1,3 kV (L/N)
Poziom ochrony $U_o$ :	2 kA (L/N) – 8/20 μs
Znamionowy prąd udarowy	6,5 kA (L/N) – 8/20 μs
Maks. prąd zwarcowy Imaks	2P+PE
System ochronny	tworzywo samogasnące
Materiál obudowy gniazdek:	8 gniazdek ze stykiem ochronnym 10 A/250 V
Liczba gniazdek:	445 × 54 × 55 mm
Wymiary:	0,48 kg
Ciężar:	

\*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany technicznych parametrów urządzenia, co wynika z postępu technicznego.

### Instrukcja obsługi urządzenia:

Podłączmy przewód zasilający urządzenie EMOS S8 do gniazdka. Włączamy wtyczki odbiorników do gniazdek urządzenia EMOS S8. Włączamy urządzenie EMOS S8 naciskając wyłącznik. Napięcie w gniaздkach jest sygnalizowane przez podświetlenie wyłącznika. W przypadku, gdy po włączeniu wyłącznika głównego nie będzie napięcia w gniaздkach (nie świeci się lampka sygnalizacyjna w podświetlonym wyłączniku głównym), należy postępować następująco:

- Wyłączyć urządzenie EMOS S8 z sieci elektrycznej za pomocą wyłącznika sieciowego i poczekać kilka minut.
- Wcisnąć przycisk automatycznego zabezpieczenia.

### Uwaga:

Urządzenie EMOS S8 musi być podłączone wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym (uziemieniem)!

Urządzenie powinno być stosowane w instalacjach elektrycznych, które mają jednoznacznie zidentyfikowany przewód fazowy i zerowy.

Urządzenia nie wolno używać do zasilania grzejników, lodówek i tym podobnych urządzeń, które mogą spowodować przekroczenie prądu znamionowego urządzenia EMOS S8.

Należy uważać, aby przycisk automatycznego zabezpieczenia nie był w żaden sposób zablokowany.

Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

Zabrania się otwierania i naprawiania urządzenia we własnym zakresie.

Otwarcie obudowy jest uważane za podstawę do utraty gwarancji.

Naprawy wykonuje wyłącznie producent urządzenia.

### Warunki gwarancji:

- Ta gwarancja dotyczy poprawnego i niezawodnego działania urządzenia EMOS S8.
- Gwarancja jest udzielana na czas 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- Awarie albo wady stwierdzone w czasie gwarancji zostaną usunięte w terminie do 1 miesiąca od daty złożenia reklamacji.
- Urządzenie musi udostępnić sprzedawca swoim własnym staraniem.
- Gwarant odpowiada za wady, które wynikają z usterek sprzedanych urządzeń. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych błędnymi manipulacjami, przechowywaniem albo skutkami klęsk żywiołowych i innych okoliczności.

Gwarancja nie obejmuje zabezpieczeń, warystorów i mechanicznych uszkodzeń urządzenia. Ta gwarancja nie dotyczy wyłącznie, ograniczonego albo wstrzymanego prawa kupującego wynikającego z niezgodności wyrobu z umową. W przypadku reklamacji urządzenia należy dołączyć kartę gwarancyjną z pieczętką, datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy oraz krótki opis usterki.

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.



